

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2012-2013

15 JANVIER 2013

Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie

AMENDEMENTS

N° 1 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse* ».

Justification

L'objectif de cet amendement et des suivants est d'engendrer la problématique de la liberté de la presse aux pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne. Si nous reconnaissons les problèmes rencontrés par certains journalistes en Turquie, il nous semble malgré tout qu'une vision plus générale sur la liberté de la presse est en l'occurrence plus opportune.

N° 2 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point *Dbis*, rédigé comme suit :

« *Dbis. vu le processus d'adhésion en cours avec le Monténégro, l'Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), la Bosnie-Herzégovine, la Serbie et la Turquie; »*

Voir:

Documents du Sénat :

5-1492 - 2011/2012 :

N° 1 : Proposition de résolution de M. Morael et consorts.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 2012-2013

15 JANUARI 2013

Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in Turkije

AMENDEMENTEN

Nr. 1 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

Het opschrift vervangen als volgt :

« *Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid* ».

Verantwoording

De bedoeling van dit amendement en van de volgende is de problematiek van de persvrijheid in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie in zijn geheel aan te kaarten. Hoewel we de problemen erkennen die sommige journalisten in Turkije ondervinden, lijkt een algemenere visie op persvrijheid in dit geval beter.

Nr. 2 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt *Dbis* invoegen, luidende :

« *Dbis. gelet op het lopende toetredingsproces met Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Bosnië-Herzegovina, Servië en Turkije;* ».

Zie:

Stukken van de Senaat :

5-1492 - 2011/2012 :

Nr. 1 : Voorstel van resolutie van de heer Morael c.s.

N° 3 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Dter, rédigé comme suit :

« *Dter. vu que ces cinq États sont membres du Conseil de l'Europe, parties à la Convention de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales et, partant, soumis au contrôle de la Cour européenne des droits de l'Homme de Strasbourg; ».*

N° 4 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Dquater, rédigé comme suit :

« *Dquater. vu les critères de Copenhague imposant les conditions à respecter pour adhérer à l'Union européenne; ».*

N° 5 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Dquinquies, rédigé comme suit :

« *Dquinquies. vu les chapitres consacrés aux Droits de l'Homme et à la protection des minorités dans les rapports de suivi de l'adhésion du Monténégro, de l'Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), de la Serbie et de la Turquie; ».*

N° 6 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Dsexies, rédigé comme suit :

« *Dsexies. vu les rapports et classements mondiaux de la liberté de la presse de Reporters sans Frontières; ».*

N° 7 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point Dsepties rédigé comme suit :

« *Dsepties. vu les appels lancés aux autorités turques par le Haut-Commissariat des Nations unies aux Droits de l'Homme et par la représentante de l'OSCE pour la liberté de la presse en vue de garantir la liberté d'expression et la liberté de la presse; ».*

Nr. 3 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt Dter invoegen, luidende :

« *Dter. gelet op het feit dat deze vijf Staten lid zijn van de Raad van Europa, partij bij het Verdrag tot bescherming van de rechten van de mens en de fundamentele vrijheden en bijgevolg onderworpen zijn aan het toezicht van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens van Straatsburg; ».*

Nr. 4 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt Dquater invoegen, luidende :

« *Dquater. gelet op de criteria van Kopenhagen die de voorwaarden opleggen om toe te treden tot de Europese Unie; ».*

Nr. 5 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt Dquinquies invoegen, luidende :

« *Dquinquies. gelet op de hoofdstukken die aan de mensenrechten en de bescherming van minderheden worden gewijd in de monitoringverslagen over de toetreding van Montenegro, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Servië en Turkije; ».*

Nr. 6 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt Dsexies invoegen, luidende :

« *Dsexies. gelet op de internationale rapporten en rankings inzake persvrijheid van Reporters zonder Grenzen; ».*

Nr. 7 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt Dsepties invoegen, luidende :

« *Dsepties. gelet op de oproepen van het Hoog Commissariaat voor de Mensenrechten van de Verenigde Naties en de vertegenwoordiger van de OVSE voor persvrijheid bij de Turkse overheid om de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid te garanderen; ».*

N° 8 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, insérer un point *Docties*, rédigé comme suit :

« *Docties. vu la campagne de la Fédération européenne des journalistes qui, depuis plus d'un an, vise à soutenir les journalistes turcs emprisonnés du simple fait de l'exercice de leur profession; ».*

N° 9 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans les considérants, remplacer le point E par ce qui suit :

« *E. dénonçant la situation inadmissible que constituent la violence, les menaces et l'incarcération de très nombreux journalistes du seul fait de l'exercice de leur métier; ».*

N° 10 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 2 par ce qui suit :

« *2. d'entamer rapidement toutes les démarches nécessaires auprès des gouvernements concernés afin qu'ils libèrent au plus vite tous les journalistes emprisonnés pour avoir exercé leur métier; ».*

N° 11 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, remplacer le point 3 par ce qui suit :

« *3. d'encourager les gouvernements concernés à veiller à la garantie de la liberté de presse et d'expression; ».*

N° 12 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, au point 4, remplacer le premier tiret par ce qui suit :

« *— défendre la liberté de la presse, notamment comme critère d'adhésion à l'Union européenne; ».*

Nr. 8 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, een punt *Docties* invoegen, luidende :

« *Docties. gelet op de campagne van de Europese Federatie van journalisten die sinds meer dan een jaar de Turkse journalisten wil steunen die in de gevangenis opgesloten zijn enkel en alleen omdat ze hun beroep uitoefenen; ».*

Nr. 9 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In de considerans, het punt E vervangen als volgt :

« *E. klaagt de ontoelaatbare situatie aan waarbij talrijke journalisten het slachtoffer zijn van geweld, bedreigingen en opsluiting in de gevangenis, enkel en alleen omdat ze hun beroep uitoefenen; ».*

Nr. 10 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, het punt 2 vervangen als volgt :

« *2. snel alle nodige stappen te ondernemen bij de betrokken regeringen opdat zij zo vlug mogelijk alle journalisten vrijlaten die in de gevangenis zitten omdat zij hun beroep hebben uitgeoefend; ».*

Nr. 11 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, het punt 3 vervangen als volgt :

« *3. de betrokken regeringen aan te sporen de persvrijheid en vrije meningsuiting te waarborgen; ».*

Nr. 12 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, in punt 4, het eerste streepje vervangen als volgt :

« *— de persvrijheid moet worden verdedigd, met name als voorwaarde voor toetreding tot de Europese Unie; ».*

N° 13 DE MME ZRIHEN ET CONSORTS

Dans le dispositif, au point 4, aux second et troisième tirets, supprimer le mot « turques ».

Olga ZRIHEN.
Marie ARENA.
Vanessa MATZ.
Bert ANCIAUX.
Dirk CLAES.

N° 14 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point G (nouveau), rédigé comme suit :

« G. considérant que des problèmes de liberté de la presse et de liberté d'expression en Turquie et dans d'autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne ont encore été dénoncés par la Commission européenne en 2011 (communication de la Commission européenne au Parlement européen et au Conseil, intitulée « Stratégie d'élargissement et principaux défis 2011-2012 » (COM (2011) 666) du 12 octobre 2011) et qu'il est nécessaire de rester attentif aux risques de dérives et d'encourager les gouvernements de ces pays à résoudre ces problèmes; ».

Justification

Cet amendement résulte d'informations reçues lors de la Commission des Relations Extérieures et de la Défense du Sénat le 8 janvier 2013 ainsi qu'après celle-ci, et vise à actualiser la proposition de résolution.

Notons que Kemal Kılıçdaroğlu le leader et président du CHP, le Parti Républicain du Peuple, principal parti d'opposition en Turquie et reconnu internationalement puis qu'il est membre de l'Internationale socialiste et membre associé du Parti socialiste européen, a déclaré ceci en novembre dernier : « *This country's prisons should not be home to writers, intellectuals and students who demand free education. (...) Please apply to your conscience when thinking of the Silivri case. (...) Such an injustice might change its direction to target you in the near future. From wherever or whomever it is coming, injustice is injustice and should be met with a collaborative resistance by the whole intelligentsia and patriots of this country.* » (Traduction : « les prisons de ce pays ne devraient pas être les maisons d'écrivains, d'intellectuels et d'étudiants qui demandent une éducation gratuite. (...) S'il vous plaît,appelez-en à votre conscience lorsque vous pensez à l'affaire Silivri. (...) Une telle injustice pourrait changer sa direction en vous visant dans un futur proche. D'où qu'elle vienne, l'injustice est l'injustice et devrait rencontrer une résistance collaborative de la part de l'ensemble de l'intelligentsia et des patriotes de ce pays. ») (Hürriyet Daily News, Journalists should not be in prison said CHP, 26 novembre 2012. [En ligne] <http://www.hurriyedailynews.com/journalists-should-not-be-in-prison-says-chp.aspx?pageID=238&nid=35443> (Dernière consultation : 10/01/2013).

Nr. 13 VAN MEVROUW ZRIHEN C.S.

In het dispositief, in punt 4, in het tweede en derde streepje, het woord « Turkse » doen vervallen.

Nr. 14 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt G (nieuw) toevoegen, luidende :

« G. wijst erop dat de Europese Commissie nog in 2011 problemen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in Turkije en in andere landen die kandidaat zijn om lid te worden van de Europese Unie, heeft aangeklaagd (mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en aan de Raad, getiteld « Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 2011-2012 » (COM (2011) 666 van 12 oktober 2011) en dat het noodzakelijk is aandacht te blijven hebben voor de risico's op ontsporingen en de regeringen van die landen aan te moedigen die problemen op te lossen; ».

Verantwoording

Dit amendement komt er als gevolg van informatie verkregen op 8 januari 2013 in de Commissie voor de Buitenlandse Betrekkingen en de Landsverdediging en later, en strekt om het voorstel van resolutie te actualiseren.

Vergeet niet dat Kemal Kılıçdaroğlu, leider en voorzitter van de HP, de Republikeinse Volkspartij, de belangrijkste oppositiepartij van Turkije die tevens internationaal erkend is, aangezien ze lid is van de Europese Socialistische Internationale en buitenlandse lid van de Europese Socialistische Partij, in november jongstleden het volgende heeft verklaard : « *This country's prisons should not be home to writers, intellectuals and students who demand free education. (...) Please apply to your conscience when thinking of the Silivri case. (...) Such an injustice might change its direction to target you in the near future. From wherever or whomever it is coming, injustice is injustice and should be met with a collaborative resistance by the whole intelligentsia and patriots of this country.* » (Vertaling : « de gevangenissen van dit land zouden niet de thuis mogen zijn van schrijvers, intellectuelen en studenten die kosteloos onderwijs vragen. (...) Laat alstublieft uw geweten spreken wanneer u aan de Silivri-zaak denkt. (...) Dergelijk onrecht kan van doelwit veranderen en ook u in de nabije toekomst treffen. Ongeacht van waar of van wie het komt, onrecht is onrecht en moet op het gedeelde verzet van alle intellectuelen en patriotten van dit land stuiten. ») (Hürriyet Daily News, Journalists should not be in prison said CHP, 26 november 2012. [on line] <http://www.hurriyedailynews.com/journalists-should-not-be-in-prison-says-chp.aspx?pageID=238&nid=35443> (Laatste raadpleging : 10/01/2013).

N° 15 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point H (nouveau), rédigé comme suit :

«*H. considérant que la Commission européenne a reconnu une amélioration de la situation de la liberté de presse et de la liberté d'expression dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union Européenne en octobre 2012, à l'exception de la Turquie où la situation semble empirer (communication de la Commission européenne au Parlement Européen et au Conseil), intitulée «Stratégie d'élargissement et principaux défis 2012-2013» (COM (2012) 600) du 10 octobre 2012;».*

Justification

Voir l'amendement 14.

N° 16 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point I (nouveau), rédigé comme suit :

«*I. considérant les observations et les recommandations concernant la liberté de la presse en Turquie présentes dans la «Communication de la Commission européenne au Parlement européen et au Conseil», intitulée «Stratégie d'élargissement et principaux défis 2012-2013» (COM (2012) 600) du 10 octobre 2012 concernant l'avancement du processus d'élargissement de l'Union Européenne à différents pays candidats, qui prévoient que : «La poursuite des restrictions imposées dans la pratique à la liberté des médias et le nombre croissant de procédures judiciaires à l'encontre d'écrivains et de journalistes demeurent des problèmes graves. La résultante en est une autocensure de plus en plus répandue. La Commission se félicite de l'engagement des autorités turques à présenter rapidement le quatrième train de réformes judiciaires et l'invite à aborder tous les grands problèmes nuisant à l'exercice de la liberté d'expression en pratique;».*

Justification

Voir l'amendement n° 14.

N° 17 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point J (nouveau), rédigé comme suit :

Nr. 15 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt H (nieuw) toevoegen, luidende :

«*H. wijst erop dat de Europese Commissie in oktober 2012 erkend heeft dat vooruitgang werd geboekt op het gebied van persvrijheid en vrije meningsuiting in de landen die kandidaat zijn voor lidmaatschap van de Europese Unie, behalve in Turkije, waar de toestand lijkt te verslechteren (mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en de Raad, getiteld «Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 2012-2013» (COM (2012) 600) van 10 oktober 2012);».*

Verantwoording

Zie amendement nr. 14.

Nr. 16 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt I (nieuw) toevoegen, luidende :

«*I. wijst op de opmerkingen en aanbevelingen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in Turkije in de «Mededeling van de Europese Commissie aan het Europees Parlement en de Raad», getiteld «Uitbreidingsstrategie en voornaamste uitdagingen 2012-2013» (COM (2012) 600) van 10 oktober 2012, over de vorderingen in het proces van uitbreiding van de Europese Unie tot verscheidene kandidaat-landen, waarin staat: «De steeds verdergaande beperking van de vrijheid van de media in de praktijk en het toenemende aantal rechtszaken tegen schrijvers en journalisten zijn een ernstig probleem. Zelfcensuur komt daardoor steeds vaker voor. De Commissie is verheugd dat de Turkse regering heeft beloofd om spoedig het vierde pakket van justitiële hervormingen te presenteren en dringt erop aan dat alle kernproblemen worden aangepakt die momenteel de uitoefening van de vrijheid van meningsuiting in de praktijk belemmeren.»;».*

Verantwoording

Zie amendement nr. 14.

Nr. 17 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt J (nieuw) toevoegen, luidende :

«J. considérant les conclusions du 3210^{ème} Conseil de l'Union européenne — Affaires générales du 11 décembre 2012 concernant « le processus d'élargissement, de stabilisation et d'association », et plus particulièrement celles concernant la Turquie, qui prévoient que : « Building on recent legislative improvements, the Council calls on Turkey to further improve the observance of fundamental rights and freedoms in law and in practice, in particular in the area of freedom of expression, and to enhance its efforts to implement all the judgments of the European Court of Human Rights. The restrictions in practice on the freedom of the media, including the large number of legal cases launched against writers, journalists, academics and human rights defenders, frequent website bans, as well as broad application of the legislation on terrorism and organised crime, continue to raise serious concerns that need to be addressed effectively »; ».

Justification

Voir l'amendement n° 14.

N° 18 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point K (nouveau), rédigé comme suit :

«K. considérant les déclarations du ministre de la Justice turc Sadullah Ergin le 13 décembre 2012 devant le Parlement turc, reconnaissant l'existence de problèmes concernant la liberté de la presse et la liberté d'expression en Turquie; ».

Justification

Voir l'amendement n° 14.

N° 19 DE M. MORAEL ET MME PIRYNS

Compléter les considérants par un point L (nouveau), rédigé comme suit :

«L. considérant l'ouverture d'un procès important le 4 février dans l'enceinte de la prison de Silivri et dès lors l'urgence qu'il y a à se prononcer sur cette question; ».

Justification

Voir l'amendement n° 14.

Jacky MORAEL.
Freya PIRYNS.

«J. wijst op de conclusies van de 3210e Raad van de Europese Unie — Algemene Zaken van 11 december 2012 over het « enlargement and stabilisation and association process », meer bepaald op de conclusies betreffende Turkije, waarin het volgende staat : « Building on recent legislative improvements, the Council calls on Turkey to further improve the observance of fundamental rights and freedoms in law and in practice, in particular in the area of freedom of expression, and to enhance its efforts to implement all the judgments of the European Court of Human Rights. The restrictions in practice on the freedom of the media, including the large number of legal cases launched against writers, journalists, academics and human rights defenders, frequent website bans, as well as broad application of the legislation on terrorism and organised crime, continue to raise serious concerns that need to be addressed effectively. »; ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 14.

Nr. 18 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt K (nieuw) toevoegen, luidende :

«K. wijst op de verklaringen die de Turkse minister van Justitie Sadullah Ergin op 13 december 2012 voor het Turkse parlement heeft afgelegd en waarin hij erkende dat er in Turkije een probleem is inzake persvrijheid en vrije meningsuiting; ».

Verantwoording

Zie amendement nr. 14.

Nr. 19 VAN DE HEER MORAEL EN MEVROUW PIRYNS

Aan de considerans, een punt L (nieuw) toevoegen, luidende :

«L. wijst op de aanvang van een belangrijk proces op 4 februari binnen de muren van de gevangenis van Silivri, waardoor er met spoed een uitspraak over dat probleem moet komen; »

Verantwoording

Zie amendement nr. 14.

N° 20 DE MM. VANLOUWE ET DE GROOTE

Dans les considérants, insérer un point Dbis (nouveau) rédigé comme suit :

« *Dbis. vu le rapport de la Fondation Carnegie de janvier 2013 sur la liberté de la presse en Turquie; ».*

Justification

L'objectif du présent amendement est de pointer les récents rapports sur la situation de la liberté de la presse en Turquie et de souligner la nécessité, pour l'Europe, de prendre des initiatives en vue de rappeler à la Turquie les valeurs fondamentales en matière de liberté de la presse.

Nr. 20 VAN DE HEREN VANLOUWE EN DE GROOTE

In de considerans, een punt Dbis (nieuw) invoegen, luidende :

« *Dbis. gelet op het verslag van Carnegie van januari 2013 betreffende de persvrijheid in Turkije; ».*

Verantwoording

De bedoeling van dit amendement is te wijzen op de recente verslagen omtrent de situatie van de persvrijheid in Turkije en de noodzaak dat Europese initiatieven worden genomen om Turkije te wijzen op fundamentele waarden inzake persvrijheid.

Karl VANLOUWE.
Patrick DE GROOTE.

N° 21 DE MME ZRIHEN

Dans les considérants, faire précéder le point A, par un nouveau point A, rédigé comme suit :

« *A. Considérant les rapports et classements mondiaux de la liberté de la presse de Reporters sans frontières qui, sur une échelle de 5 niveaux pour évaluer la situation de la liberté de la presse dans le monde, classe le Monténégro et les pays de l'ancienne Yougoslavie au rang 3 (problèmes sensibles) et la Turquie au rang 4 (situation difficile); ».*

N° 22 DE MME ZRIHEN

Dans le dispositif, remplacer le point 1 par ce qui suit :

« *1. de condamner expressément les arrestations et incarcérations abusives à l'égard des journalistes, rédacteurs et éditeurs dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne (Turquie, ARYM, Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie); ».*

Justification

Il s'agit de mettre en cohérence toutes les demandes au gouvernement avec le titre de la proposition de résolution.

N° 23 DE MME ZRIHEN

Remplacer l'intitulé par ce qui suit :

« *Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union Européenne, Turquie, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie ».*

Nr. 21 VAN MEVROUW ZRIHEN

In de considerans, het punt A doen voorafgaan door een punt A (nieuw), luidende :

« *A. gelet op de verslagen en wereldwijde rankings inzake persvrijheid van Reporters zonder grenzen waarin, op een schaal van 5 niveaus om de situatie van de persvrijheid in de wereld te evalueren, Montenegro en de landen van voormalig Joegoslavië in rang 3 staan (aanziendijke problemen) en Turkije in rang 4 (moeilijke situatie) ».*

Nr. 22 VAN MEVROUW ZRIHEN

In het dispositief, punt 1 vervangen als volgt :

« *1. het onrechtmäßig arresteren en opsluiten van journalisten, redacteur en uitgevers in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie (Turkije, voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië) uitdrukkelijk te veroordelen; ».*

Verantwoording

Alle vragen aan de regering moeten in overeenstemming worden gebracht met het opschrift van het voorstel van resolutie.

Nr. 23 VAN MEVROUW ZRIHEN

Het opschrift vervangen als volgt :

« *Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, Turkije, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië ».*

N° 24 DE MME ZRIHEN

(Sous-amendement à l'amendement n° 14)

Remplacer le point G des considérants proposé par ce qui suit :

« G. considérant que des problèmes de liberté de la presse et de liberté d'expression dans les pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne ont encore été dénoncés par la Commission Européenne en 2011 et qu'il est nécessaire de rester attentif aux risques de dérives et d'encourager les gouvernements de ces pays à résoudre ces problèmes; ».

N° 25 DE MME ZRIHEN

(Sous-amendement à l'amendement n° 16)

Remplacer le point I des considérants proposé par ce qui suit :

« I. considérant les rapports de suivi de l'adhésion à l'Union européenne (COM(2012)600 et Conclusions du 3210^{ème} Conseil de l'UE) du Monténégro, de l'Ancienne République Yougoslave Macédoine (ARYM), de la Bosnie-Herzégovine, de la Serbie et de la Turquie qui montrent, dans leurs chapitres consacrés au respect des droits de l'homme et de la protection des droits de l'homme, en particulier en matière de liberté d'expression et de liberté de la presse, le chemin qu'il reste à parcourir pour leur adhésion à l'UE et les progrès réalisés; ».

Justification

La Commission européenne a établi des constats à l'égard de la liberté d'expression et de la presse pour les cinq pays candidats à l'adhésion à l'UE et a formulé une série de recommandations à l'égard du Parlement européen et du Conseil pour ces cinq pays.

Ainsi pour l'Ancienne République Yougoslave Macédoine (ARYM), « Le dialogue avec les journalistes organisé sous la forme d'une table ronde s'est avéré un forum important dans le cadre duquel ont pu être abordés des problèmes clés touchant aux médias. Le gouvernement a adopté des propositions en faveur de la dé penalisation de la diffamation par l'adoption d'une loi civile sur la responsabilité en cas d'insulte ou de diffamation. (...) Le conseil de l'audiovisuel a commencé à faire appliquer des dispositions légales interdisant la concentration de propriété et les conflits d'intérêt avec la sphère politique. Cet organisme doit apporter la preuve qu'il suit une approche non discriminatoire et transparente. Le manque de pluralisme qui le caractérise et l'autocensure en son sein continuent de susciter de vives préoccupations. Des efforts soutenus sont nécessaires pour trouver une solution aux autres problèmes constatés dans ce domaine, tels que la transparence de la publicité dans les médias publics et les droits du travail applicables aux journalistes. ».

Pour le Monténégro, la Commission reconnaît que « Le cadre législatif et institutionnel existant pour la protection des droits fondamentaux a été encore renforcé. La dé penalisation de la

Nr. 24 VAN MEVROUW ZRIHEN

(Subamendement op amendement nr. 14)

Het voorgestelde punt G van de considerans vervangen als volgt :

« G. wijst erop dat de Europese Commissie nog in 2011 problemen inzake persvrijheid en vrije meningsuiting in de kandidaat-lidstaten van de Europese Unie heeft aangeklaagd en dat het noodzakelijk is aandacht te blijven hebben voor de risico's op ontsporingen en de regeringen van die landen aan te moedigen die problemen op te lossen; ».

Nr. 25 VAN MEVROUW ZRIHEN

(Subamendement op amendement nr. 16)

Het voorgestelde punt I van de considerans vervangen als volgt :

« I. gelet op de voortgangsverslagen over de toetreding tot de Europese Unie (COM(2012)600 en de Conclusies van de 3210de Raad van de EU) van Montenegro, de voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië Montenegro (VJRM), Bosnië-Herzegovina, Servië en Turkije waarin, in de hoofdstukken met betrekking tot eerbiediging van de mensenrechten en de bescherming van de rechten van de mens, en vooral inzake de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid, aandacht wordt besteed aan de weg die nog moet worden afgelegd voor de toetreding tot de EU en aan de geboekte vooruitgang; ».

Verantwoording

De Europese Commissie heeft vaststellingen gedaan met betrekking tot de vrijheid van meningsuiting en de persvrijheid voor de 5 kandidaat-lidstaten van de EU en heeft met betrekking tot deze 5 landen een aantal aanbevelingen geformuleerd voor de Europees Parlement en de Raad.

Voor de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM) luidt het : « De rondetafel dialoog met journalisten is een belangrijk forum gebleken om sleutelproblemen op mediavlek aan te kaarten. De regering keurde voorstellen goed om smaad uit het strafrecht te halen door de aanneming van een burgerlijke wet inzake aansprakelijkheid bij beledigingen en smaad. (...) De Omroepraad is begonnen wettelijke voorzieningen uit te voeren tegen de concentratie van eigendom en belangengconflicten met de politieke sfeer. De Omroepraad moet bewijzen dat hij een niet-discriminatoire en transparante aanpak volgt. Er blijft grote bezorgdheid over een gebrek aan pluralisme en zelfcensuur. Er zijn blijvende inspanningen nodig om verwante problemen aan te pakken zoals de transparantie van regeringsadvertenties en arbeidsrechten van journalisten. ».

Voor Montenegro erkent de Commissie dat « het bestaande wettelijke en institutionele kader voor de bescherming van de fundamentele rechten verder is versterkt. Het uit het strafrecht

diffamation a contribué à améliorer l'environnement médiatique du Monténégro.» Elle souligne toutefois également que «Des lacunes persistent dans la protection des droits de l'homme garantie par les autorités judiciaires et répressives. Il y aurait lieu de renforcer les efforts d'enquête et d'instruction dans les anciennes affaires de violences à l'égard de journalistes. Le pays devra consentir des efforts soutenus supplémentaires pour s'aligner sur l'acquis de l'UE et les normes internationales dans ce domaine.».

Pour la Turquie, la Commission souligne que «La situation au regard du respect des droits fondamentaux continue d'être la cause de vives préoccupations. Cela tient, notamment, à l'application large qui est faite du cadre juridique propre au terrorisme et à la criminalité organisée (...). Alors que les débats se poursuivent sur les sujets considérés comme sensibles, comme la question arménienne ou le rôle de l'armée, les restrictions imposées dans la pratique à la liberté des médias et le grand nombre de procédures judiciaires dont font l'objet des écrivains et des journalistes, demeurent des problèmes graves. La résultante en est une autocensure généralisée.» Elle relève également : «La tendance à la hausse de l'emprisonnement de journalistes, travailleurs des médias et d'éditeurs alimentent ces préoccupations.».

Pour ce qui concerne la Bosnie-Herzégovine : «Les journalistes et rédacteurs en chef ont continué à faire l'objet d'actes d'intimidation et de menaces. La pression politique exercée sur les médias et la polarisation de ceux-ci selon des critères politiques et ethniques demeurent préoccupantes. Les atteintes à l'indépendance de l'autorité de régulation des communications (ARC) et des radiodiffuseurs de service public se sont multipliées. Les nominations du directeur général et des membres du conseil d'administration de l'ARC sont toujours en suspens.»

Pour ce qui concerne la Serbie enfin, «Le cadre juridique régissant la liberté d'expression existe, mais les violences et les menaces à l'encontre des journalistes restent un point de préoccupation. La mise en œuvre de la stratégie médiatique devrait être accélérée.».

Olga ZRIHEN.

N° 26 DE M. MILLER ET CONSORTS

(Sous-amendement à l'amendement n° 1)

Remplacer l'intitulé proposé par ce qui suit :

«*Proposition de résolution visant au respect de la liberté de la presse en Turquie, ainsi que dans les autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie.*»

Richard MILLER.
Jean-Jacques DE GUCHT.
Bert ANCIAUX.
Jacky MORAEL.
Johan VERSTREKEN.

halen van smaad heeft bijgedragen tot een beter mediaklimaat in het land.» De Commissie benadrukt evenwel : «Er blijven tekortkomingen met de bescherming van de mensenrechten bij gerechtelijke en wetshandhavingsautoriteiten. De inspanningen om oude zaken van geweldpleging tegen journalisten te onderzoeken en te vervolgen, moeten worden opgevoerd. Er zullen nog verdere aanhoudende inspanningen nodig zijn om op dit punt tot aanpassing te komen aan de EU-normen en de internationale normen.».

Voor Turkije benadrukt de Commissie : «De situatie op het gebied van de eerbiediging van de grondrechten geeft nog steeds aanleiding tot ernstige zorgen. Hierbij gaat het met name om de brede toepassing van het wetgevingskader voor de bestrijding van terrorisme en georganiseerde misdaad (...). De discussie over thema's die als gevoelig worden beschouwd, zoals de Armeense kwestie of de rol van het leger, is nog steeds niet afgesloten. Hierbij vormen de beperkingen van de vrijheid van de media in de praktijk en het grote aantal rechtszaken tegen schrijvers en journalisten nog steeds een ernstig probleem. Zelfcensuur komt daardoor nog vaak voor.» De Commissie vermeldt ook nog : «Het toenemende aantal rechtszaken tegen schrijvers, journalisten en uitgevers zijn een ernstig probleem.».

Voor Bosnië-Herzegovina luidt het : «Er werden nog steeds journalisten en uitgevers bedreigd en geïntimideerd. De politieke druk op de media en de polarisering van de media op grond van politieke en ethnische aspecten blijven zorgwekkend. De pogingen om de onafhankelijkheid van de regelgevende instantie voor communicatie en van de openbare omroeporganisaties te ondermijnen, namen toe. De directeur-generaal en de bestuursleden van de regelgevende instantie voor communicatie zijn nog niet benoemd.»

Voor Servië ten slotte luidt het : «Het wettelijk kader voor de vrijheid van meningsuiting is operationeel, maar geweld en bedreigingen tegen journalisten blijven zorgwekkend. Met de tenuitvoerlegging van de mediastrategie moet vaart worden gemaakt.»

Nr. 26 VAN DE HEER MILLER C.S.

(Subamendement op amendement nr. 1)

Het opschrift vervangen als volgt :

«*Voorstel van resolutie tot naleving van de persvrijheid in Turkije, alsook in de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië.*»

Nº 27 DE M. DE GUCHT

(Sous-amendement à l'amendement n° 19)

Dans les considérants, remplacer le point L proposé par ce qui suit :

«*L. considérant l'ouverture d'un procès important le 4 février dans l'enceinte de la prison de Silivri et dès lors l'urgence qu'il y a à se prononcer sur les problèmes de liberté de la presse et à adopter la présente résolution.*».

Nº 28 DE M. MORAEL

(Sous-amendement à l'amendement n° 11)

Remplacer le point 3 proposé du dispositif, par ce qui suit :

«*3. d'encourager le gouvernement turc ainsi que ceux des autres pays candidats à l'adhésion à l'Union européenne, Ancienne République yougoslave Macédoine (ARYM), Monténégro, Bosnie-Herzégovine et Serbie, à veiller à la garantie de la liberté de presse et d'expression;*».

Jacky MORAEL.

Nr. 29 DE M. ANCIAUX

Dans le dispositif, au point 4, second tiret, remplacer les mots «sur les autorités turques afin qu'elles» par les mots «sur les autorités turques, ainsi que sur les autres pays, l'ancienne République yougoslave de Macédoine (ARYM), le Monténégro, la Bosnie-Herzégovine et la Serbie afin qu'ils».

Nr. 27 VAN DE HEER DE GUCHT

(Sub-amendement op amendement nr. 19)

Het voorgesteld punt L van de considerans als volgt vervangen :

«*L. wijst op de aanvang van een belangrijk proces op 4 februari binnen de muren van de gevangenis van Silivri, waardoor met spoed een uitspraak moet komen betreffende de problemen inzake persvrijheid, wat de hoogdringendheid van deze resolutie verantwoordt;*».

Jean-Jacques DE GUCHT.

Nr. 28 VAN DE HEER MORAEL

(Sub-amendement op amendement nr. 11)

In het dispositief, het voorgestelde punt 3 vervangen als volgt :

«*3. de Turkse overheid, alsook die van de andere kandidaat-lidstaten van de Europese Unie, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VRJM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië aan te sporen de persvrijheid en vrije meningsuiting te waarborgen;*».

Nr. 29 VAN DE HEER ANCIAUX

In het dispositief, in punt 4 in het tweede streepje de woorden «en eveneens op de andere landen, de Voormalige Joegoslavische Republiek Macedonië (VJRM), Montenegro, Bosnië-Herzegovina en Servië» invoegen tussen de woorden «Turkse autoriteiten» en de woorden «opdat ze».

Bert ANCIAUX.